

BWV_188, *Ich habe meine Zuversicht*

Einundzwanzigster Sonntag nach Der Heiligen Dreifaltigkeit

Brief: Epheser 6: 10-17

Evangelium: Johannes 4: 46-54

1. [SINFONIA]

Siehe: Klavierkonzert Nr. 1 in d-Moll,
BWV_1052, dritter Satz.

2. ARIA Tenor

Ich habe meine Zuversicht
auf den getreuen Gott gerichtet,
da ruhet meine Hoffnung feste.
Wenn alles bricht, wenn alles fällt,
wenn niemand Treu und Glauben hält,
so ist doch Gott der allerbeste.

3. RECITATIVO Baß

Gott meint es gut mit jedermann,
auch in den allergrößten Nöten.
Verbirget er gleich seine Liebe,
so denkt sein Herz doch heimlich dran;
das kann er niemals nicht entziehen,
und wollte mich der HERR auch töten,
so hoff ich doch auf ihn.
Denn sein erzürntes Angesicht
ist anders nicht
als eine Wolke trübe,
sie hindert nur den Sonnenschein,
damit durch einen sanften Regen
der Himmelssegen
um so viel reicher möge sein.
Der HERR verwandelt sich in einen Grausamen,
um desto tröstlicher zu scheinen;
er will, er kanns nicht böse meinen.
Drum laß ich ihn nicht,
er segne mich denn.

Genesis 32: 27

4. ARIA Alt

Unerforschlich ist die Weise,
wie der HERR die Seinen führt.
Selber unser Kreuz und Pein
muß zu unserm Besten sein
und zu seines Namens Preise.

5. RECITATIVO Sopran

Die Macht der Welt verlieret sich.
Wer kann auf Stand und Hoheit bauen?
Gott aber bleibt ewiglich.
Wohl allen, die auf ihn vertrauen!

6. CHORAL

**Auf meinen lieben Gott
trau ich in Angst und Not;
er kann mich allzeit retten
aus Trübsal, Angst und Nöten,
mein Unglück kann er wenden,
steht alls in seinen Händen.**

Auf meinen lieben Gott (Lübeck, vor 1603) Tierce de Picardie
Strophe 1

Twenty-first Sunday after The Holy Trinity

Epistle: Ephesians 6: 10-17

Gospel: John 4: 46-54

1. [SINFONIA]

See: Concerto #1 in d minor for Clavier,
BWV_1052, third movement.

2. ARIA Tenor

I have my confidence
in the faithful God directed,
there rests my hope firmly.
When all breaks, when all falls,
when no one in good faith keeps their word,
thus is indeed God the best of all.

3. RECITATIVE Bass

God means it well with everyone,
even in the greatest needs of all.
Hides [God] presently [God's] Love,
in this thinks [God's] Heart surely secretly thereon,
that can [God] never remove,
and even [if] the LORD wanted to kill me,
so hope I surely in [God].
For [God's] angered countenance
is nothing else
than a dreary cloud,
it only hinders the sunshine,
therewith through a gentle shower
the Heaven's Blessings
for so much richer may be.
The LORD changes into a cruel [LORD],
toward so much more comforting to appear;
[God] will [not], [God] cannot it evil intend.
Therefore I will not let go of [God],
[God] blesses me in that case.

Genesis 32: 26

4. ARIA Alto

Inexplicable is the Way,
how the LORD [God's created people] leads.
Our same cross and pain
must for our best be
and to [God's] Name's Praise.

5. RECITATIVE Sopran

The might of the world disappears.
Who can upon station and high rank build?
God however endures eternally.
Blessed [are] all, who in [God] trust!

6. CHORALE

**In my loving God
trust I in angst and need;
[God] can me at all times save
out of tribulation, angst and needs,
my distress can [God] turn round,
stands all in [God's] Hands.**

Auf meinen lieben Gott (Lübeck, before 1603) tierce de Picardie
Stanza 1